

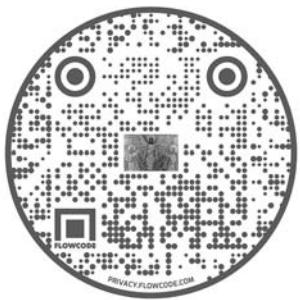
“Lord, It is wonderful for us to be here...”

Parish Mission Statement



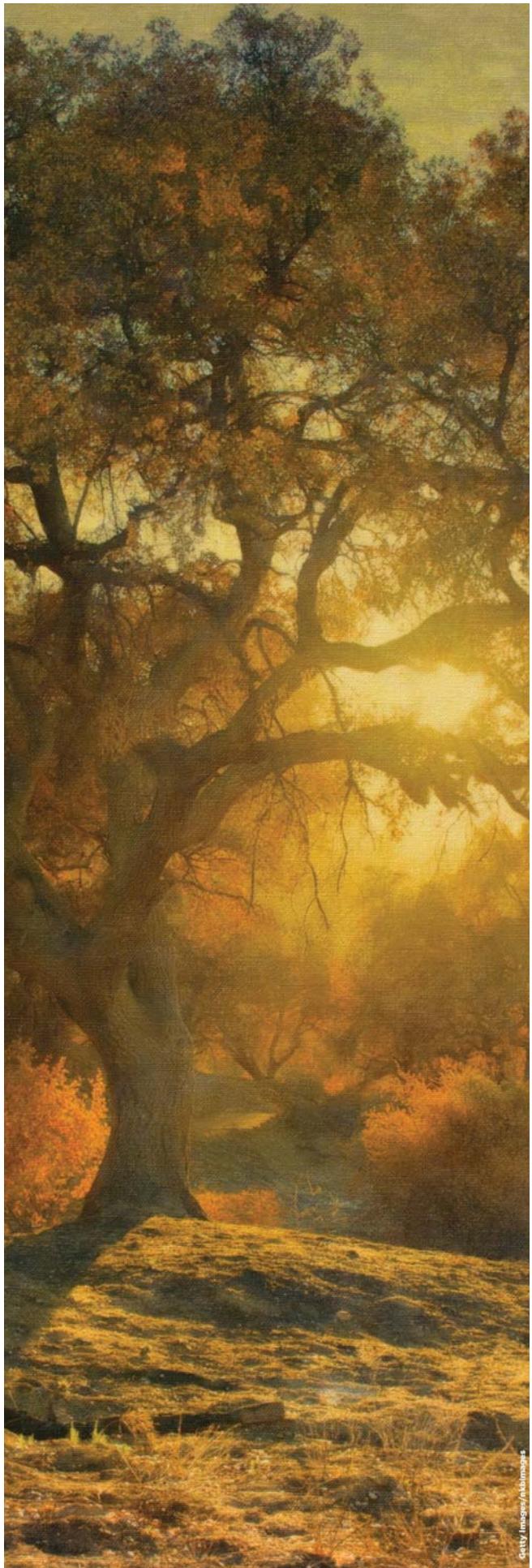
We are people *called* to build a Catholic Faith Community by *seeking* Christ and *sharing* His Gospel through

**Prayer,
Education,
Service and
Social Activities.**



Parish Website





Thirty-Third Sunday in Ordinary Time

Mal 3:19-20a || 2 Thes 3:7-12 || Lk 21:5-19

GROW

GROW AS A DISCIPLE |

PRAY, STUDY, ENGAGE, SERVE

In today's Gospel, Jesus describes events leading up to the end times: wars, earthquakes, famines, plagues, persecution, and even death. It's no wonder some Christians believe the Second Coming could be any day now. After all, our world has seen more than its share of these signs. However, as Jesus tells the disciples, we don't know when the end times will come. We do know, however, that Jesus remains at our side through the thick and thin of these "in between times." Just as Jesus tells the disciples he will give them "wisdom in speaking" to refute their enemies, he will give us the strength we need to persevere in faith. As St. Paul reminds us, we can do that by imitating the early Christians, working quietly to build up the kingdom of God each day.

GO

GO EVANGELIZE |

PRAYER, INVITATION, WITNESS, ACCOMPANIMENT

When facing a difficult decision or situation, it can be easy to fall into the trap of "catastrophizing" – that is, thinking of our biggest fear coming true, or of the worst that can happen. Today's readings include a laundry list: a blazing fire, toil and drudgery, wars and insurrections, earthquakes, famines, persecution, and death. Yet Jesus tells the disciples, "not a hair on your head will be destroyed. By your perseverance you will secure your lives." Rather than focus on our fears – not only about the end times but in our day-to-day lives – Jesus challenges us to trust in God's love for us. It doesn't mean we should resign ourselves to the difficulties we or others face. However, by placing faith over fear we can seek to help others here on earth, confident that Jesus will lead us home when our time comes.

ACT

Many people today suffer due to natural disasters, authoritarian leadership, and human violence. Pray for these victims, of course, but also – in your creativity – seek out ways to use your time, talent, and/or treasure to alleviate their situation if possible.

SUNDAY MASS INTENTIONS

November 12th & 13th, 2022

PARISH GENERAL INTENTION: We pray for children who are suffering, especially those who are homeless, orphans, and victims of war; may they be guaranteed access to education and the opportunity to experience family affection.

4:00PM: † Jill Ryan, Patrick † Gaughan III, † Virginia Petrucci

6:00PM: Familia Zamudio & Martinez, Familia Garcia & Hernandez, † Maria Adela Garcia, † Amador Zamudio, † Embodio Palestina, † Rogelio Palestina, † Jose Francisco Velasco, † Jose Zamudio, † Lucille Cantor, † Michael Mandujano, † Maria Espino, † Trinidad Vega

8:00AM: † John R. Janus Jr.

10:00AM: † Laura Garcia, † Roger Olson, † Julia Tyde Michaels, † Ger Michaels, † Victor Tiedmann

1:00PM: Leaders of World Nations

THE ORDER OF MASS 33RD SUNDAY IN ORDINARY TIME

I. INTRODUCTORY RITES

ENTRANCE HYMN

Gather Your People#742

GREETING

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Assembly: Amen.

The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God and the communion of the Holy Spirit be with you all.

Assembly: And with your Spirit.

PENITENTIAL ACT

Brothers, let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

KYRIE

V.: ...Lord, have mercy.

R. Lord, have mercy.

V.: ...Christ, have mercy.

R. Christ, have mercy.

V.: ...Lord, have mercy.

R. Lord, have mercy.

GLORIA

Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will.

We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father.

Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us.

For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

ORDINARIO DE LA MISA DOMINGO 33º EN TIEMPO ORDINARIO

I. RITOS INICIALES

CANTO DE ENTRADA

SALUDO

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

Respondemos: Amén.

La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor del Padre y la comunión del Espíritu Santo estén con todos ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

ACTO PENITENCIAL

Hermanos: para celebrar dignamente estos sagrados misterios, reconozcamos nuestros pecados.

KYRIE

V.: ...Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

V.: ...Cristo, ten piedad.

R: Cristo, ten piedad.

V.: ...Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

GLORIA

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.

Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo.

Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.

Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

COLLECT

Grant us, we pray, O Lord our God, the constant gladness of being devoted to you, for it is full and lasting happiness to serve with constancy the author of all that is good. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Assembly: Amen.

II. LITURGY OF THE WORD

A reading from the second Book of Malachi

—3: 19-20a

Lo, the day is coming, blazing like an oven, when all the proud and all evildoers will be stubble, and the day that is coming will set them on fire, leaving them neither root nor branch, says the LORD of hosts. But for you who fear my name, there will arise the sun of justice with its healing rays.

The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

Responsorial Psalm 98: All the ends of the Earth

All the ends of the earth, sing a joyful song.
Sing to the Lord, there is salvation.
All the ends of the earth, sing a joyful song.
Sing to the Lord, there is salvation.

A reading from the second letter of St. Paul to the Thessalonians

—3: 7-12

Brothers and sisters: You know how one must imitate us. For we did not act in a disorderly way among you, nor did we eat food received free from anyone. On the contrary, in toil and drudgery, night and day we worked, so as not to burden any of you. Not that we do not have the right. Rather, we wanted to present ourselves as a model for you, so that you might imitate us. In fact, when we were with you, we instructed you that if anyone was unwilling to work, neither should that one eat. We hear that some are conducting themselves among you in a disorderly way, by not keeping busy but minding the business of others. Such people we instruct and urge in the Lord Jesus Christ to work quietly and to eat their own food.

The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

ALLELUIA

GOSPEL

The Lord be with you

Assembly: And with your Spirit.

A reading from the Holy Gospel according to Luke

Assembly: Glory to you O Lord.

(When saying 'Glory to you O Lord', with your thumb make a little sign of the cross on your forehead; then on your lips; then on your heart)

—21: 5-19

While some people were speaking about how the temple was adorned with costly stones and votive offerings, Jesus said, "All that you see here-- the days will come when there will not be left a stone upon another stone that will not be thrown down."

ORACIÓN COLECTA

Concédenos, te rogamos, Señor Dios nuestro, la alegría constante de ser devotos a ti, porque es felicidad plena y duradera servir con constancia al autor de todo bien. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos.

Respondemos: Amén.

II. LITURGIA DE LA PALABRA

Lectura del segundo libro de los Malaquías

—3, 19-20a

"Ya viene el día del Señor, ardiente como un horno, y todos los soberbios y malvados serán como la paja. El día que viene los consumirá, dice el Señor de los ejércitos, hasta no dejarles ni raíz ni rama. Pero para ustedes, los que temen al Señor, brillará el sol de justicia, que les traerá la salvación en sus rayos".

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor.

Salmo Responsorial:

El Señor llega para regir la tierra con justicia.

Lectura de la segunda carta del apóstol Pablo a los Tesalonicenses

—3, 7-12

Hermanos: Ya saben cómo deben vivir para imitar mi ejemplo, puesto que, cuando estuve entre ustedes, supe ganarme la vida y no dependí de nadie para comer; antes bien, de día y de noche trabajé hasta agotarme, para no serles gravoso. Y no porque no tuviera yo derecho a pedirles el sustento, sino para darles un ejemplo que imitar. Así, cuando estaba entre ustedes, les decía una y otra vez: "El que no quiera trabajar, que no coma". Y ahora vengo a saber que algunos de ustedes viven como holgazanes, sin hacer nada, y además, entrometiéndose en todo. Les suplicamos a esos tales y les ordenamos, de parte del Señor Jesús, que se pongan a trabajar en paz para ganarse con sus propias manos la comida.

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor.

ALELUYA

EVANGELIO

El Señor esté con ustedes

Respondemos: Y con tu espíritu.

Lectura del Santo Evangelio según san Lucas

Respondemos: Gloria a ti, Señor.

(Al decir 'Gloria a ti, Señor', con el pulgar haz una pequeña señal de la cruz en tu frente, luego en tus labios, luego en tu corazón)

—21, 5-19

En aquel tiempo, como algunos ponderaban la solidez de la construcción del templo y la belleza de las ofrendas votivas que lo adornaban, Jesús dijo: "Días vendrán en que no quedará piedra sobre piedra de todo esto que están admirando; todo será destruido".

Then they asked him, "Teacher, when will this happen? And what sign will there be when all these things are about to happen?" He answered, "See that you not be deceived, for many will come in my name, saying, 'I am he,' and 'The time has come.' Do not follow them! When you hear of wars and insurrections, do not be terrified; for such things must happen first, but it will not immediately be the end." Then he said to them, "Nation will rise against nation, and kingdom against kingdom. There will be powerful earthquakes, famines, and plagues from place to place; and awesome sights and mighty signs will come from the sky. "Before all this happens, however, they will seize and persecute you, they will hand you over to the synagogues and to prisons, and they will have you led before kings and governors because of my name. It will lead to your giving testimony. Remember, you are not to prepare your defense beforehand, for I myself shall give you a wisdom in speaking that all your adversaries will be powerless to resist or refute. You will even be handed over by parents, brothers, relatives, and friends, and they will put some of you to death. You will be hated by all because of my name, but not a hair on your head will be destroyed. By your perseverance you will secure your lives."

The Gospel of the Lord

Assembly: Praise to you, Lord Jesus Christ

HOMILY

PROFESSION OF FAITH

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made.

For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.

I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

PRAYER OF THE FAITHFUL

Lector: ...We pray to the Lord.

Assembly: Lord, hear our prayer

Entonces le preguntaron: "Maestro, ¿cuándo va a ocurrir esto y cuál será la señal de que ya está a punto de suceder?" Él les respondió: "Cuídense de que nadie los engañe, porque muchos vendrán usurpando mi nombre y dirán: 'Yo soy el Mesías. El tiempo ha llegado'. Pero no les hagan caso. Cuando oigan hablar de guerras y revoluciones, que no los domine el pánico, porque eso tiene que acontecer, pero todavía no es el fin". Luego les dijo: "Se levantará una nación contra otra y un reino contra otro. En diferentes lugares habrá grandes terremotos, epidemias y hambre, y aparecerán en el cielo señales prodigiosas y terribles. Pero antes de todo esto los perseguirán a ustedes y los apresarán; los llevarán a los tribunales y a la cárcel, y los harán comparecer ante reyes y gobernadores, por causa mía. Con esto darán testimonio de mí. Grábense bien que no tienen que preparar de antemano su defensa, porque yo les daré palabras sabias, a las que no podrá resistir ni contradecir ningún adversario de ustedes. Los traicionarán hasta sus propios padres, hermanos, parientes y amigos. Matarán a algunos de ustedes y todos los odiarán por causa mía. Sin embargo, no caerá ningún cabello de la cabeza de ustedes. Si se mantienen firmes, conseguirán la vida".

Palabra del Señor

Respondemos: Gloria a ti, Señor Jesús.

HOMILÍA

PROFESIÓN DE LA FE

Creo en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, y de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo Unigénito de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Verdadero Dios de Dios Verdadero, Engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho, que por nosotros los hombres y por nuestra salvación bajo del cielo y por obra del Espíritu Santo se encarnó de la Virgen María, y se hizo hombre, y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilatos, padeció, y fue sepultado y resucitó al tercer día según las Escrituras. Y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre, y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos; y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria; y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Lector: ...Oremos al Señor

Respondemos: Señor escucha nuestra oración

III. LITURGY OF THE EUCHARIST

PRESENTATION OF THE GIFTS

8am: How Can I Keep from Singing #598

4pm & 10am: You Know Who I am

You Know who I am Lord, please take my hand and lead me into community. You know who I am Lord help me to stand falling in love with your family.

**SUPPORT YOUR PARISH
SCAN HERE! OR TEXT
“SUNDAY” TO
(773) 492-6457**



Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

Assembly: May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

PRAYER OVER THE OFFERINGS

Grant, O Lord, we pray, that what we offer in the sight of your majesty may obtain for us the grace of being devoted to you and gain us the prize of everlasting happiness. Through Christ our Lord.

Assembly: Amen.

EUCARISTIC PRAYER

PREFACE DIALOGUE

The Lord be with you.

Assembly: And with your Spirit.

Lift up your hearts.

Assembly: We lift them up to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

Assembly: It is right and just.

HOLY

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts.

Heaven and earth are full of your glory.

Hosanna in the highest.

Blessed is he who comes in the name of the Lord.

Hosanna in the highest.

MEMORIAL ACCLAMATION

The mystery of faith:

We proclaim your Death, O Lord, and profess your Resurrection until you come again.

CONCLUDING DOXOLOGY & AMEN

Priest: Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, forever and ever.

Assembly: Amen

III. LITURGIA EUCARÍSTICA

PRESENTACIÓN DE LAS OFRENDAS

**APOYA A TU PARROQUIA
¡ESCANEÁ AQUÍ!** O TEXTEA LA
PALABRA “**SUNDAY**”
AL **(773) 492-6457**



Oren, hermanos, para que este sacrificio, mío y suyo, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

Respondemos: El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

ORACION SOBRE LAS OFRENDAS

Concede, oh Señor, te rogamos, que lo que ofrecemos a la vista de tu majestad nos obtenga la gracia de ser devotos a ti y ganarnos el premio de la felicidad eterna. Por Cristo nuestro Señor.

Respondemos: Amén

PLEGARIA EUCARISTICA

PREFACIO

El Señor esté con ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Levantemos el corazón.

Respondemos: Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Respondemos: Es justo y necesario.

SANTO

Santo, Santo, Santo es el Señor. Dios del Universo.

Llenos están el cielo y la tierra de su Gloria.

Hosana en el cielo.

Bendito el que viene en nombre del Señor.

Hosana en el cielo.

ANAMNESIS

Éste es el Sacramento de nuestra fe:

Anunciamos tu muerte,
proclamamos tu resurrección. ¡Ven, Señor Jesús!

DOXOLOGIA Y EL GRAN AMEN

Por Cristo, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos

Respondemos: Amen.

VI. RITO DE LA COMUNIÓN

Fieles a la recomendación del Salvador y siguiendo su divina enseñanza, nos atrevemos a decir: PADRE NUESTRO...

IV. RITE OF COMMUNION

At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say: **OUR FATHER...**

Deliver us, Lord, from every evil, and grant us peace in our day. In your mercy keep us free from sin and protect us from all anxiety as we wait in joyful hope for the Coming of our Savior, Jesus Christ.

Assembly: For the Kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

SIGN OF PEACE

Lord Jesus Christ, you said to your apostles: I leave you peace, my peace I give you. Look not on our sins, but on the faith of your Church, and grant us the peace and unity of your kingdom where you live forever and ever.

Assembly: Amen

The peace of the Lord be with you always.

Assembly: And with your Spirit.

Let us offer each other a sign of peace.

LAMB OF GOD

Lamb of God, you take away the sins of the world,
have mercy on us.

Lamb of God, you take away the sins of the world,
have mercy on us.

Lamb of God, you take away the sins of the world,
grant us peace.

INVITATION TO COMMUNION

Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

Assembly: Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

COMMUNION SONG

8am: Be Not Afraid #596
4pm & 10am: Breath

PRAYER AFTER COMMUNION

We have partaken of the gifts of this sacred mystery, humbly imploring, O Lord, that what your Son commanded us to do in memory of him may bring us growth in charity. Through Christ our Lord.

Assembly: Amen.

V. THE CONCLUDING RITES

The Lord be with you.

Assembly: And with your Spirit.

May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Assembly: Amen.

Go in peace, glorifying the Lord by your life.

Assembly: Thanks be to God.

SONG OF DISMISSAL

Though The Mountains May Fall #595

Libranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en nuestros días, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo.

Respondemos: Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.

SEÑAL DE LA PAZ

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz les dejo, mi paz les doy"; no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de tu Iglesia y, conforme a tu palabra, concédele la paz y la unidad. Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos.

Respondemos: Amén

La paz del Señor esté siempre con ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Nos damos un saludo de paz.

CORDERO DE DIOS

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,
danos la paz.

INVITACION A COMULGAR

Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor.

Respondemos: Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

CANTO DE COMUNION

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Hemos participado de los dones de este sagrado misterio, implorando humildemente, oh Señor, que lo que tu Hijo nos mandó hacer en memoria suya, nos haga crecer en la caridad. Por Cristo nuestro Señor.

Respondemos: Amén.

V. RITO DE CONCLUSIÓN

El Señor esté con ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

La bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, descienda sobre ustedes.

Respondemos: Amén.

Se pueden ir en paz.

Respondemos: Demos gracias a Dios.

CANTO DE SALIDA

PRAYER LIST FOR THE SICK

OREMOS POR LOS ENFERMOS

MODLITWA ZA CHORYCH

Fr. Juan Pablo, Fr. Alexander Garcia, Debbie Alyward, Ryan Armstrong, Anne Andrzejewski, Rick Antona, Bacik Family, Nancy Barron, Barbara Bechtel, Mitchell Bienkowski, Beard Family, Berman Family, Tony Bogdanowski, Charles Buntenbach, Marlene Buntenbach, Donald Bowen, David Bowen, Mary Bowen, Peter Braido, Eileen Cairns, Cardenas Family, Jose Cardenas, Tim Carroll, Gavin Cigich, Suzanne Cunningham, Chesler Family, Patt Clymer, Constance Cotsiomitis, Dahm Family, Peter Davis & Family, Pablo Davila, Dave Delgado, Mary Dennehy, Margaret Dennehy, Mary De Angelo, David De Ricco, Judy De Ricco, Deb Dinelli, Duam Family, Larry Dunn, Kyle DuPlacey, Harvey Eberhardt, Lucie Elmer, Nicole Eringis, Guadalupe Esquivel, Diana Ferguson, Susana Fijut, Joan & Doug Fischer, Fox Family, Helen Fritz, Maria Engracia Flores, Joe Fulara, Evelyn Fowles, Garidpo Family, Guadalupe Gata, Rose Gilligan, Froylan Gilruiz, Ron Gznik, Mia Geheren, Glomski Family, Jose A. Gonzalez, Rosalio Gonzalez, Phyllis Heck, Betty Hicks, Jeanne Hurley, Helen Jakubek, Wil Jessogne, Susan (Heck) Jerke, Kaszewizz Family, John Kaptcia, Beth Kerstetter, Linda Korona, Malgorzata Krause, Michael Krolczyk, Georgette Lamb, Jeff Lange, Gail Latka, Rose Liberio, Susan Liberio, Liberty Arms Residents, Ava Rae Loth, Mayra B. Mata, Don Martel, Pat Martin, Javier Martinez, David Martinez, Perla P. Martinez, Luisa Mayer, Michael Merker, Ira & Charlie Miller, Nancy Miller, Krystyna Miodynski, Brian McGinty, Ed McGinty, Deann Meagher, T. Mueller Family, Juan Muñoz Sr., Maria Esther Muñoz, Antonio Muñoz, Lynn Napoli, Mary Napoli, Caryn Odenback, Otto Family, Sara Pamperin, Maria Cecilia Patino, Jose German Patino, Dc. Feliks Pezowicz, Pola Piotrowski, Cathy Polnau, Norine Polnau, Sharon Powderly, Audrey Raclaw, Karen Raneri, Jeremiah Riordan, Betty Risley, Linda Rodriguez, Adam Rosaves, Sue Rosaves, Ron Rosaves & Family, Mary Ann Rubino, Rudsell Family, Bill Scholla, Krystian Schulze-Makuch, Ellen Sherwin, Sendziol Family, Sperka Family, Sherer Family, Ricardo Solis, Lenore Speciale, Jim Shergold, Mary Ann Stoeckert, Salvador Tierrablanca, Diane Thelen, Kristian Uptown, Santo Vinci, Tabaka Family, Valerio Family, Debby Wadas, Daisy Walters, Jerry Walters Jr., Paula Watson, Dee Wolf, Alba Wolk, Eileen Wood, Wauconda Care, Tony & Lori Wyrwas, David Wyrwas, Tom Yacullo, Margie Zaleski, Zimmermann Family, Dave Zoellick, Joyce Zueck, All in the Service to our Country, For all those in detention centers

Please Pray for Those Who Have Died
John R. Solin, Frances M. Huff, Marie T. Cardi

PRAYER LIST:

Please check in with us at the office to update the prayer list. Call the office at (847) 526-2400 or send an email to Transfiguration-Mill@archchicago.org.

WEEKLY READINGS AND MASS INTENTIONS

INTENCIONES Y LECTURAS DE LA SEMANA

MSZE ŚW. W TYGODNIU

Monday, November 14—Weekday

✠ Rv 1: 1-4, 2: 1-5 / Lk 18: 35-43

8:00am † Lucille Cantor, † Laura Garcia

Tuesday, November 15—Weekday

✠ Rv 3: 1-6, 14-22 / Lk 19: 1-10

8:00am † Emma Garing, † Marie Cardi

Wednesday, November 16—Weekday

✠ Rv 4: 1-11 / Lk 19: 11-28

8:00am † Marie Cardi, † The Souls in Purgatory

Thursday, November 17—St. Elizabeth of Hungary

✠ Rv 5: 1-10 / Lk 19: 41-44

8:00am † Thomas Padavic, † Marie Cardi

Friday, November 18—Weekday

✠ Rv 10: 8-11 / Lk 19: 45-48

8:00am Zachary Ceniza (Happy Birthday),

† Marie Cardi, † Raymond Cox

2:00pm Frassati Catholic Academy students, staff & families, † Marie Cardi

Saturday, November 19—Weekday

✠ Rv 11: 4-12 / Lk 20: 27-40

8:00am † Marie Cardi

MASS INTENTIONS:

are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time. (847) 526—2400

WEEKLY OFFERING PER MASS Week of October 30, 2022

OFRENDA SEMANAL

OIFIARA TYGODNIOWA

4:00 PM	\$1,206	1:00 PM	\$797
6:00 PM	\$1,259	Mail In / Drop Off	\$3,009
8:00 AM	\$1,496	Give Central	\$2,545
10:00 AM	\$1,386		
Total Collection:			\$11,698
Weekly Budgeted:			\$11,000

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



SCAN HERE
TO DONATE

CCHD 2022 COLLECTION

For over 50 years, the Catholic Campaign for Human Development has carried out the mission of Jesus Christ to...

BRING GOOD NEWS TO THE POOR

In a society where millions lack the necessities of life, particularly in the time of a global pandemic.

BRING LIBERTY TO CAPTIVES

When so many are enslaved by poverty, addiction, ignorance, discrimination, violence or disabling conditions.

BRING NEW SIGHT TO THE BLIND

In a culture where the excessive pursuit of power or pleasure can spiritually blind us to the dignity and right of others.

SET THE DOWNTRODDEN FREE

In communities where health, economic and moral forces leave people without real hope. (cf. Lk 4:18)

Please support the second collection in your parish on November 19 – 20.

Funds raised will provide support to local organizations across the Chicagoland area and those affected by the COVID-19 pandemic.

For more information on CCHD's mission and partner organizations or donate, please visit CCHDchicago.org.

STEWARDSHIP

SHARING THE GIFTS WE HAVE

November 13, 2022

Thirty-Third Sunday in Ordinary Time

“...Rather, we wanted to present ourselves as a model for you, so that you might imitate us.”

-2 THESSALONIANS 3:9

Most people who live a grateful and generous lifestyle don't go around bragging about it. But through their words and actions, others do take notice. They notice because of the joy and peace that results and others desire this in their own life. Know that the way you live your life may be the only interaction others may have with our Catholic faith.



GIVE

SUPPORT THE PRESENT AND FUTURE OF YOUR PARISH
You Can Make a Difference Right Now

PARISH ANNOUNCEMENTS

ANUNCIOS PARROQUIALES
OGŁOSZENIA PARAFIALNE

WEDDING BANNS:

III Adam Chrapczynski & Natalia Jaworska

LECTOR WORKBOOKS:

Lectors, please pick up your Lector Workbook for the next liturgical year. They are in the Gathering Place labeled with your name. Thank you!

KNIGHTS OF COLUMBUS :

If you have put in an order for your Christmas greenery your expected delivery will be November 19 and 20, 2022 .

St. Vincent DePaul Giving Tree:

In the back of church there will be envelopes with labels for St. Vincent DePaul. Monetary donations and gift cards to Target, Walmart & Jewel will be accepted with purchasing receipt. You may place your donation in the regular collection or mail it to our parish office.

BAPTISMAL PREPARATION CLASSES:

Parents baptizing for the first time are required to attend a Baptismal Preparation Class. November 26 at 2 pm is in Spanish; November 27 at 3 pm is in English. There are NO classes scheduled for the month of December. Call the parish office to be added to the attendance list.

BABY BOTTLE RETURN:

Please return baby bottles to the basket in the vestibule of church.

PARISH MAILING LIST:

It is coming up on the time when some of our parishioners will go to warmer climates for the winter. Please contact the office to suspend your mail for that time and help us save the cost of returned postage. Additionally, if you have recently changed any of your contact information, it is important to update us as well. Your assistance is greatly appreciated. Call (847) 526-2400 or email transfiguration-mill@archchicago.org

THE DIAPER BANK PARTNERSHIP OF LAKE COUNTY:

For those who need them, diapers are not a luxury. They are a necessity that greatly affects vulnerable populations who cannot help themselves—babies, the elderly, and the disabled. The impact of not having diapers is interwoven with a multitude of other issues surrounding life in poverty and crisis. TO APPLY FOR DIAPERS please go to: <https://diaperbanklc.com/>

PARISH EVENTS

EVENTOS PARROQUIALES
OGŁOSZENIA PARAFIALNE

Nov.
19

Que Haya Luz
Retiro de Adviento

Noviembre 19, 2022

1:30pm-6:00pm
MAS INFORMACIÓN:
Magdalena Gonzalez (847) 526-6400
margonzalez@archchicago.org

Inscribirse en el siguiente enlace:
<https://vic1chicago.org/retiro-de-adviento>

Nov.
20

Knights of Columbus
Breakfast

Sunday, November 20, 2022

8:45am –12:00pm
In the Parish Life Center

Nov.
24

Thanksgiving Day Mass
Misa de Acción de Gracias

Thursday, November 24, 2022

9:00am English

Followed by fellowship at rectory

Jueves, 24 de noviembre de 2022
11:00am Español

Dec.
8

Feast of the
Immaculate Conception
Holy Day of Obligation

Thursday, December 8, 2022

Wednesday December 7, 2022
Misa 7:00pm Español.

December 8, 2022
Mass at 8:00am, 10:00am , and 7:00pm English



**Father, bless our
veterans and all
who serve our
nation defending
our freedom.**

**For those who
bravely gave their
lives, grant them
eternal rest.**

**For those who are
serving, give them
courage.**

**For those who
served, we offer our
gratitude.
We ask this through
Christ Our Lord.**

Amen.

TRANSFIGURATION

SCHOOL OF RELIGION



On Saturday, October 22, 2022 Lake County Catechetical Leaders Association hosted a catechist resource day hosted by the Sadlier and LCCA group.



Tax Credit Scholarship Donations

1:1 matching begins December 1, 2022

DONATING TO A TAX CREDIT SCHOLARSHIP



APPLY.
Apply for a state tax credit with the Illinois Department of Revenue.



DESIGNATE.
Designate your donation to Frassati Catholic Academy.



EDUCATE.
Educate students in need who desire to attend Frassati Catholic Academy.

Use your Illinois Tax Dollars to SUPPORT CATHOLIC EDUCATION

Donations to the Invest in Kids Tax Credit Scholarship

program receive an 75% Illinois tax credit and for a limited time all donation will be matched. Please contact Lisa for more information or scan QR code.



Donate early before the matching funds run out.

**** Save the Date. ****



GALA 2023

Friday, January 27, 2023

BREAKFAST WITH SANTA



\$8
AGES 5-10
KIDS 4 & UNDER:
EAT FREE

\$12
AGES 11 & UP

8AM - 12PM • SUNDAY, DECEMBER 4TH

FULL BUFFET BREAKFAST
FREE PHOTO WITH SANTA
FREE KIDS CRAFT PROJECT

TRANSFIGURATION PARISH LIFE CENTER • 316 W MILL STREET, WAUCONDA, IL 60084

26th Annual

Santa Maria Craft Fair

BENEFITING FRASSATI CATHOLIC ACADEMY

Saturday, December 3rd
10am-4pm

Santa Maria Parish Center

151 N Lincoln Street
Mundelein, IL 60060

FOR MORE INFORMATION OR TO REGISTER AS A VENDOR, PLEASE REACH OUT TO ROBIN GONZALEZ AT ROBIN.M.GONZALEZ71@GMAIL.COM



Frassati Catholic Academy, 316 W. Mill St, Wauconda, IL 60084. For more information, scan this QR code, call 847-526-6311 or email lschwabe@frassaticatholicacademy.org

Like and follow us on: @frassatieagles

BAPTISMS AND WEDDINGS

For RESERVATION, Please call our office

Aby zarezerwować Chrzest albo Ślub proszę dzwonić do biura

(847) 526-2400

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Sacramento de la Reconciliación

Sakrament Pokuty i Pojednania

—MONDAY TO FRIDAY—

De Lunes a Viernes

Od poniedziałku do piątku

8:30am to 9:00am

Miércoles—WEDNESDAY—Środa

7:00pm to 8:00pm

Wyznanie-Niedziela-Po Polsku

12:30pm—1:00pm

By APPOINTMENT call Parish Office (847) 526-2400

ANOINTING OF THE SICK

Unción de los Enfermos

Namazczenie Chorych

—FIRST SATURDAY—

Primer sábado del mes

Pierwsza sobota miesiąca

8:00am

By APPOINTMENT call Parish Office (847) 526-2400

BAUTISMOS, BODAS, QUINCEAÑERAS, PRESENTACIONES, BEDICION DE CASA

LLAMAR A NUESTRAS OFICINAS

(847) 526-2400

Holy Rosary ✡ Divine Mercy Chaplet

Every day after Morning Mass



Santo Rosario

Lunes a las 7:00pm — En la Iglesia



HOLY HOUR

Hora Santa

Święta Godzina



Miércoles—WEDNESDAYS—Środa
7:00PM to 8:00PM



Adoración Nocturna Cuarto Sábado del mes

ADORACION:

(Sábado) 8:30PM a (Domingo) 5:30AM



Nabożeństwo Pierwszosobotnie
Wynagradzające Niepokalanemu Sercu
Najświętszej Maryi Panny

W każdą Pierwszą Sobotę Miesiąca od godziny
9pm do północy w głównym kościele

Lord, Jesus
we ask you

to send more servants to your people.

Choose from our parishes,
from our homes,

from our schools and colleges,
an abundant harvest of apostles
for your Kingdom: priests, sisters,
brothers, deacons and lay ministers.

We pray that those you call
may never lose awareness of the
dignity and need of their vocation.

O Virgin Mary,
Mother of the Church,
teach to all those the Master calls
to say a joyful “yes”
as you did at the Annunciation.
Amen.

www.chicagopriest.com



Señor Jesús,
te pedimos que envíes
a tu pueblo los servidores que necesita.

Escoge de nuestras parroquias,
de nuestros hogares, de nuestras escuelas
y universidades una abundante cosecha
de ardientes apóstoles para tu Reino:
sacerdotes, religiosos, religiosas, diáconos,
misioneros y apóstoles seglares;
y haz que los llamados por Ti nunca pierdan
conciencia de la grandeza y
necesidad de su vocación.

¡Oh!, Virgen María, Madre de la Iglesia,
enseña a decir a todos los llamados
por el Señor, un sí con alegría,
como el que tú dijiste en la Anunciación.

Amen.

www.chicagopriest.com



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month

✓ Police ✓ Fire

✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA



Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

This Button **SAVES Lives!**
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

Quinn Family Dentistry

Kevin J. Quinn, DDS

Kelley Quinn Toth, DMD

Office (847) 526-7383 121 EAST LIBERTY STREET
WAUCONDA, ILLINOIS 60084

✂ Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!



SandyPointDental

"Our smiles can change lives."

Catholic
Parishioners

Meet the Doctors

Dr. Sam
Calabrese

Dr. John
McNerney



847-550-0700

545 N. Rand Rd., Lake Zurich
www.sandypointdental.com

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

GREAT COVERAGE - **97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - **70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

GREAT LOYALTY - **41%** of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

GREAT PRODUCT - **62%** of households keep the church bulletin the entire week as reference.

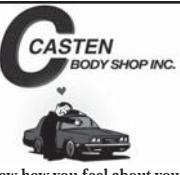
Advertise With Us!

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at **1-800-621-5197**

Email: sales@jspaluch.com





We know how you feel about your car

Collision Repair Centers

Wauconda:
26315 N. Hwy. 12
847-526-7500

Lake Zurich:
230 Oakwood Road
847-438-3030

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99
Installation***

*Does not include cost of material. Expires 10/31/22.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

All participants who attend an estimated 60-90-minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holding Inc. Limit one per household. Company purchases, sets, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible: employees, family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored and is subject to change without notice prior to reservation. Offer not available in the states of CA, IL, PA and MI. Expires 10/31/22.

Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.®



Service Hours: Mon-Fri 7:30am-6pm

Lamp Automotive

Complete Auto Service
847-526-6776
390 W. Liberty St., Wauconda
www.lampautomotive.com

FINDaPARISH.com

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

Check It Out Today!



Cris Bimbi

815-344-6444

Mowimy po polsku

THE VILLAGE AT VICTORY LAKES

A Franciscan Community

Prairie Homes

Independent Apartments

Assisted Living

Skilled Nursing & Rehab

847-356-4666

Lindenhurst, IL

www.victorylakes.org/np

Ahlgrim
Family Funeral Services

Family Owned and Operated by the Ahlgrim Family

Douglas R. Ahlgrim
Owner & Director

Lake Zurich
415 S. Buesching Rd.
847-540-8871
www.ahlgriffss.com



**Your
ad
could
be in
this
space!**

**catholicmatch®
Illinois**



CatholicMatch.com/myIL

VICTOR MOTORSports
www.victorford.com

Quick Lane MON-FRI 7am to 6pm
SATURDAY 8am to 4pm
847/526-6200

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass,
and connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit <https://www.oneparish.com>



FARMERS®

Kevin J. Kirwan, Agent

Auto • Home •
Life • Business •
Workers Compensation

316 S. Main St.
Wauconda

847-526-5020

kkirwan@farmersagent.com

MyPillow®

800-882-0925 Use promo code: CHURCH

SAVE up to 66% w/promo code



Dine In • Carry Out • Pick up • Delivery

Breakfast: Wednesday-Sunday

DAILY LUNCH & DINNER SPECIALS

ASK ME ABOUT CATERING

Catering for all events!

Donna Healy, Catering Manager

(847) 865-3120

www.Uncledsbarandgrille.com

380 W Liberty St., Wauconda, Illinois

Wauconda Door and Service

Garage Door

Service & Sales

Electric Opener Installations

847-526-5852

Craig Schwartz "Hang In There Baby"

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email

eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

MAILING ADDRESS

316 West Mill Street
Wauconda, Illinois 60084-1890

TRANSFIGURATION PARISH

Website: www.transfigurationwauconda.com

—Phone: (847) 526—2400 —Fax: (847) 526—2961
E-mail: Transfiguration-Mill@Archchicago.org
—Kathleen Blaszak, Secretary Ext. 245

OFFICE HOURS:

Monday through Friday:
9:00am—Noon and 1:00—5:00 pm
Office is closed during lunch hour

CLERGY

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra, Pastor
—E-mail: javila@archchicago.org
Rev. Javier Alexander Garcia Vasquez, Associate
—E-mail: jgarciasanchez@archchicago.org
Rev. Mr. Feliks Pezowicz (RETIRED)
Rev. Mr. Jose Mancilla
Rev. Mr. Christopher Fisher
Rev. Mr. Israel Santiago

LITURGY DEPARTMENT

Chris O'Brien, Director of Liturgy & Music Ministry
—Ext. 225
—E-mail: robrien@archchicago.org
Kenneth Michaels, Liturgy Administrative Assistant
—E-mail: kmichaels58@gmail.com

STEWARSHIP DEPARTMENT

Camie Kwasigroch, Business Manager —Ext. 234
—E-mail: camiekjkwasi@archchicago.org

BULLETIN EDITOR

Laura Lugo, Parish Administrative Assistant—Ext. 221
—E-mail: llugoken@archchicago.org
—E-mail: bulletin@transfigurationwauconda.com

FINANCE COUNCIL:

Camie Kwasigroch, Chair
—Email: camiekjkwasi@archchicago.org

PASTORAL COUNCIL:

Ed Francis McGinty, Chair
—Email: pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com

EVANGELIZATION COMMISION:

Vicki Peloquin, Chair — Suzanne Martinez, Co-Chair
—Email: evangelization@transfigurationwauconda.com

LATINO MINISTRY COMMISION:

Israel Santiago, Chair

—Email: latinoministry@transfigurationwauconda.com

POLISH MINISTRY COMMISION:

Adam Brak, Chair

—Email: polishministry@transfigurationwauconda.com

YOUTH MINISTRY:

TBA

ANNULMENT SUPPORT:

Mrs. Josette Pezowicz

—Email: josettenfeliks@comcast.net

TRANSFIGURATION SCHOOL OF RELIGION

—Phone: (847) 526—6400 Ext. 238 & Ext 239
—Magdalena Gonzalez, DRE

—E-mail: margonzalez@archchicago.org

—E-mail: RelEd@transfigurationwauconda.com

FRASSATI CATHOLIC ACADEMY

Elementary & Middle School

Website: frassaticatholicacademy.org

Phone: (847) 526—6311 Ext. 500 & Ext 501

Fax: (847) 526—2961

—Tammy Kleckner, Principal

tkleckner@frassaticatholicacademy.org

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

GODZINY MSZY ŚW

SUNDAY LITURGIES

Saturday: 4:00pm (English)
6:00pm (Español)
Sunday: 8:00am (English)
10:00am (English)
1:00pm (Po Polsku)

WEEKDAY LITURGIES

Monday—Saturday
8:00am

DAYS OF OBLIGATION

Misa en la Víspera:
7:00pm (Español)
Holy Day:
8:00am (English)
10:00am (English and
only when school is in session)
7:00pm (English)

THANKSGIVING

9:00am (English)
11:00am(Español)

CONFESIONS

CONFESIONES

SPOWIEDŹ

Monday—Friday

8:30am—9:00am
English & Español

Wednesday

7:00pm—8:00pm
English & Español

Niedziela

12:30pm—1:00pm
Po Polsku

Christmas Day & Easter Sunday

NO CONFESSIONS

TRANSFIGURATION PARISH Pastoral Council



Help us all to grow and fulfill God's mission
at Transfiguration Parish.

For suggestions, complaints or
proposals, please contact.

pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com



HUMAN CONCERNS RESOURCES

TRANSFIGURATION PARISH Ministers of Care



SAINT VINCENT DE PAUL Transfiguration Parish

Caring for one another...

To request us to bring Holy Communion for
homebound family member, please call
The Fijalkiewicz's at (847) 526-7101

Wauconda or Island Lake residents
seeking assistance can call (847)
526—2400 Ext.222 and leave a
message in the Parish voicemail box.
The ministry member on call will
respond when messages are retrieved.



ROUND LAKE SERVICE CENTER

847-546-5733

116 N. Lincoln Ave • Round Lake, IL 60073

HOTLINE

24 HOURS/DAY, 7 DAYS/WEEK

847-542-3768

Crisis Pregnancy? Aid for Women of Northern Lake
County, Carol Ann Walsh

815-455-3311

Alcoholics Anonymous

815-459-6190

Al-Anon or Al-Ateen

847-249-4450

A Safe Place, Domestic Violence Crisis Line